Burton & Goodspeed # 81: The Syrophoenician Woman

Matthew 15:21-28	Mark 7:24-30
Matthew 15:21	**Mark 7:24**
Καὶ ἐξελθὼν ἐκεῖθεν	Ἐκεῖθεν δὲ ἀναστὰς
ὁ Ἰησοῦς ἀνεχώρησεν	ἀπῆλθεν
εἰς τὰ μέρη Τύρου	εἰς τὰ ὅρια Τύρου.
καὶ Σιδῶνος.	καὶ εἰσελθὼν εἰς οἰκίαν οὐδένα
	ἤθελεν γνῶναι, καὶ οὐκ
	ἠδυνήθη λαθεῖν·
22 καὶ ἰδοὺ γυνὴ Χαναναία	**25** ἀλλ᾽ εὐθὺς ἀκούσασα γυνὴ
ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων	περὶ αὐτοῦ,
ἐξελθοῦσα ἔκραζεν λέγουσα,	
Ἐλέησόν με, κύριε υἱὸς	
Δαυίδ·	
ἡ θυγάτηρ μου κακῶς	ἧς εἶχεν τὸ θυγάτριον αὐτῆς
δαιμονίζεται.	πνεῦμα ἀκάθαρτον,
23 ὁ δὲ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῇ	
λόγον. καὶ προσελθόντες	
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἠρώτουν αὐτὸν	
λέγοντες, Ἀπόλυσον αὐτήν,	
ὅτι κράζει ὄπισθεν ἡμῶν.	
24 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν,	
Οὐκ ἀπεστάλην εἰ μὴ	

εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα	
οἴκου Ἰσραήλ.	
25 ἡ δὲ ἐλθοῦσα προσεκύνει	ἐλθοῦσα προσέπεσεν πρὸς τοὺς
αὐτῷ	πόδας αὐτοῦ·
	26 ἡ δὲ γυνὴ ἦν Ἑλληνίς,
	Συροφοινίκισσα τῷ γένει·
λέγουσα,	καὶ ἠρώτα αὐτὸν
Κύριε, βοήθει μοι.	ἵνα τὸ δαιμόνιον ἐκβάλῃ ἐκ τῆς
	θυγατρὸς αὐτῆς.
26 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν,	**27** καὶ ἔλεγεν αὐτῇ,
	Ἄφες πρῶτον χορτασθῆναι
	τὰ τέκνα,
Οὐκ ἔστιν καλὸν λαβεῖν	οὐ γάρ ἐστιν καλὸν λαβεῖν
τὸν ἄρτον τῶν τέκνων	τὸν ἄρτον τῶν τέκνων
καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις.	καὶ τοῖς κυναρίοις βαλεῖν.
27 ἡ δὲ εἶπεν,	**28** ἡ δὲ ἀπεκρίθη καὶ λέγει αὐτῷ,
Ναὶ κύριε,	Κύριε·
καὶ γὰρ τὰ κυνάρια	καὶ τὰ κυνάρια
	ὑποκάτω τῆς τραπέζης
ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων	ἐσθίουσιν ἀπὸ τῶν ψιχίων
τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς	
τραπέζης	
τῶν κυρίων αὐτῶν.	τῶν παιδίων.
28 τότε ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς	

εἶπεν αὐτῇ,	**29** καὶ εἶπεν αὐτῇ,
Ὦ γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις·	Διὰ τοῦτον τὸν λόγον ὕπαγε,
γενηθήτω σοι ὡς θέλεις.	ἐξελήλυθεν ἐκ τῆς θυγατρός σου
	τὸ δαιμόνιον.
	30 καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν οἶκον
	αὐτῆς εὗρεν
καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς	τὸ παιδίον βεβλημένον ἐπὶ
ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.	τὴν κλίνην καὶ τὸ δαιμόνιον
	ἐξεληλυθός.

Matthew: 150 – 11 = 139 Mark: 139 – 10 = 129 Identical: 62/268 = 23.13%